

## LE TELEGRAMME BORDEAUX

## ALBUM DE L'ANNEE 2012/2013

**8/11/2012: ASSEMBLEE GENERALE / OGOLNE ZEBRANIE**

Le Conseil d'administration composé de 6 membres est élu pour l'année 2012/2013 ; Le Bureau est constitué de : Jean-Pierre NOWAK, Président, Renée CALCUS, Secrétaire, Monique BERNARD, Trésorière

*Kadencja Rady Administracyjnej została przedłużona na następny rok 2012/2013 : Jean-Pierre NOWAK, Prezes, Renée CALCUS, sekretarka, Monique BERNARD, skarbniczka*



Lect

Lecture du rapport moral par le Président  
*Czytanie raportu moralnego przez Prezesa*

**16/12/12 : OPLATEK**

Nous écoutons attentivement le mot du Président avant de partager l'oplatek et déguster tous ces bons gâteaux

*Sluchamy z uwaga przemowienia prezesa przed dzieleniem sie oplatkem i degustacja roznych smacznych ciast*



Une petite animation a été assurée par le groupe de danses folkloriques « Cadansa »  
*Ozywila nasze spotkanie grupa tancow folklorystycznych « Cadansa »*

## **5/5/2013 :FETE NATIONALE POLONAISE *SWIETO NARODOWE POLSKI***



C'est toujours avec émotion que nous nous retrouvons au Cimetière Saint Bris à Villenave d'Ornon

*Jak kazdego roku emocjonalne spotkanie na cmentarzu Saint Bris w Villenave d'Ornon*



Le traditionnel repas à la salle des Sources, qui clôturé cette journée

*Traycyjny obiad na sali « Les Sources »  
zakonczyl nasze swieto*

## 25/26 MAI 2013 : SORTIE A DECAZEVILLE WYCIECZKA DO DECAZEVILLE



13 participants à cette sortie très conviviale. Rencontre avec d'anciens mineurs et découverte de la ville de Conques

*13 osob uczestniczylo w ciekawej i biesiadnej wycieczce. Spotkanie z byłymi górnikami i poznanie starej miejscowości Conques*



## 8 /9/2013 : FORUM DES ASSOCIATIONS A CESTAS ZGROMADZENIE STOWARZYSZEN W CESTAS



Notre stand attire...les gourmands  
*Nasze stoiko przyciaga smakoszow*



M. le Maire de Cestas, Pierre DUCOUT  
nous salue  
*Pierre DUCOUT, burmistrz Cestas wita nas*

**5/10/2013 : SPECTACLE DE DANSES FOLKLORIQUES  
POLONAISES  
SPEKTAKL FOLKLORU POLSKIEGO**



Le groupe To i Hola nous fait une très belle prestation  
*Grupa artystyczna « To i Hola » zaserwowała nam wspaniałe przedstawienie  
piesni i tanca*



Le public est invité à monter sur scène  
*Na zakończenie chetni widzowi zaproszeni na  
scena tanczyli z artystami*



**Rédaction : Renée CALCUS  
Traduction : Krystyna BENAIGES**